

# Überetsch Unterland

„Die Landesregierung sollte sich wirklich ernsthaft überlegen, den Postdienst in Südtirol zu übernehmen.“

Horst Pichler, Bürgermeister von Neumarkt



330

wahlberechtigte Altreier Bürger waren zu den von der SVP-Ortsgruppe Altrei organisierten Vorwahlen zur Ermittlung von Gemeinderatskandidaten eingeladen.

**SAMSTAG, 7.2.**  
Tag 9° Nacht -1°  
Strahlend sonnig, verbreitet wolkenlos.

**SONNTAG, 8.2.**  
Tag 12° Nacht -2°  
Harmlose Wolken, überwiegend sonnig.

**MONTAG, 9.2.**  
Tag 12° Nacht 0°  
Strahlend sonnig, verbreitet wolkenlos.

## Gegen Schließung des Postamtes

DORFLEBEN: SVP-Ortsgruppe von Laag fordert den Weiterbestand der Einrichtung – Heute Unterschriften-Sammlung geplant

**LAAG (jo).** Das Postamt in Laag soll geschlossen werden. Dagegen regt sich Widerstand. Am heutigen Samstag sammelt deshalb die SVP-Ortsgruppe Unterschriften gegen die geplante Schließung. Am Dienstag beschäftigt sich der Gemeinderat damit.

„Mit einer internen Mitteilung hat die italienische Post die Nachricht verbreitet, dass verschiedene Postämter in unserer Region geschlossen werden sollen, darunter ist das Postamt von Laag. Der Grund dafür: in der Gemeinde ist bereits ein Postamt vorhanden“, sagt der Laager Ortsvorsteher und Neumarkter Gemeindefereferent Andrea Olivetti.



Dieser Plan entbehre laut **Andrea Olivetti** (im Bild) jeder Logik, zumal das Postamt „gut funktioniert, gut ausgelastet ist und

wirtschaftlich erfolgreich arbeitet.“

Das Postamt ist derzeit nur mehr an drei Tagen pro Woche geöffnet. Zuvor war es noch an allen sechs Werktagen zugänglich gewesen. „Wir können nicht akzeptieren, dass Laag benachteiligt wird. Wir fordern die ‚Poste Italiana‘ auf, die Pläne einer Schließung zu überdenken. Wir fordern

„Poste Italiane“ auf, die Zahlen auf den Tisch zu legen und die Unwirtschaftlichkeit des Büros zu beweisen“, sagt Olivetti.

Ein Lösungsansatz für kleine Dörfer könnte laut dem Laager Ortsvorsteher das bundesdeutsche Modell sein, wo etwa Gemischtwarenhandlungen die wichtigsten Postdienstleistungen übernehmen. © Alle Rechte vorbehalten



### Neue Tankstelle in Salurn

**SALURN (rd).** Am Nordeingang Salurns steht nun die nagelneue Tankanlage Firmin (im Bild). Betrieben wird sie von zwei jungen Unternehmern. Angeboten wird neben Benzin und Diesel auch Flüssig- und Methan-gas. Für dieses wurde eigens ein Anschluss zur Methanleitung am Etschdamm errichtet. An der durchgehend geöffneten Tankstelle sind auch ein Barbetrieb, eine Werkstatt, eine Waschanlage und ein kleines Geschäft eingerichtet worden. Die Anlage ist mit Energieersparnis ausgestattet: Nachts wird sie erst dann beleuchtet, wenn ein Fahrzeug anrollt. ©

## „Der Metrobus hat Priorität“

ÖFFENTLICHER NAHVERKEHR: Infoabend mit Landesrat Mussner in Kaltern

**KALTERN.** Auf Einladung der Kalterer Gemeindeverwaltung konnte Bürgermeisterin Gertrud Benin Bernard Landesrat Florian Mussner zu einem Infoabend in Kaltern begrüßen. Der Landesrat hat insbesondere zur Errichtung der Vorzugsspuren für den Überetsch-Express Stellung genommen.

Dabei hielt er einführend fest, dass die öffentlichen Nahverkehrsmittel im Überetsch immer besser angenommen werden.

Mehr als 130.000 Entwertungen gebe es derzeit im Monat in den Überlandbussen, dazu kommen fast 30.000 Entwertungen in den Citybussen von Kaltern und Eppan. Das ergibt fast 160.000 monatliche Entwertungen. Die Tendenz ist steigend. Durch den Bau der Vorzugsspuren für den Überetsch-Express erhofft sich die Landesregierung, diesen Trend zu verstärken. „Unser Ziel ist es, dass der Überetsch-Express eine Alternative zum privaten Pkw

wird“, so der Landesrat.

Ressortdirektor Valentino Pagani erläutere die einzelnen Baulose für den Ausbau der Vorzugsspuren. In der Unteren Gand haben die Arbeiten für die Anpassung der Bushaltestelle bereits begonnen. Ende Februar beginnen die Bauarbeiten zur Errichtung der Busspuren bei der Kreuzung in Sigmundskron, im Sommer dann jene auf der Mebo-Brücke. Mit den Umbauarbeiten in den Bahnhöfen von Ep-



Im Bild (von links) Ressortdirektor Valentino Pagani, Referent Raimund Fill, Bürgermeisterin Gertrud Benin Bernard, Landesrat Florian Mussner.

pan und Kaltern soll im Herbst 2016 begonnen werden. Der größte und aufwendigste Eingriff ist für die Unterführung in Pillhof notwendig. Ziel ist es, innerhalb 2018 das gesamte Projekt abzuschließen. Mussner unterstrich, dass in der Projektierungs- und Realisierungsphase eine starke

Einbindung der betroffenen Gemeinden garantiert wird.

Weitere Themen waren der Bau des Kreisverkehrs in Karthein und andere wichtige Arbeiten des Straßendienstes. Den Abend moderierte der Gemeindefereferent für Mobilität, Raimund Fill. © Alle Rechte vorbehalten

## Vertrag unterschrieben

JUGENDARBEITER: Vereine und Gemeinden einig

**KURTATSCH/MARGREID/KURTINIG.** Nach akribischer Vorarbeit und intensiver Diskussion wurde in den Räumen des Jugenddienstes Unterland in Neumarkt die Konvention zwischen dem Verein Jugendzentrum Westcoast, den drei Gemeinden Kurtatsch, Margreid, Kurtinig und dem Jugenddienst Unterland unterzeichnet. Die Konvention sieht vor, dass der Jugenddienst Unterland im Auftrag der drei Gemeinden die An-

stellung der Jugendarbeiter übernimmt.

Zudem kümmert sich dieser um die arbeitsrechtlichen Belange. Inhaltlich verantwortlich ist hingegen der Verein Jugendzentrum Westcoast, der prinzipielle Fragen und Diskussionspunkte bezüglich der Jugendarbeit mit den drei Gemeinden verhandelt.

Die offene Jugendarbeit in den drei Gemeinden verrichtet der Verein Jugendzentrum West-



Im Bild (von links) Vincent Pünsch (Präsident Jugendzentrum Westcoast), Martin Fischer (Bürgermeister von Kurtatsch), Manfred Mair (Bürgermeister von Kurtinig), Michael Nußbaumer (Geschäftsführer Jugenddienst Unterland), Helmuth Baldo (Präsident Jugenddienst Unterland), Isabel Gallmetzer (Vizepräsidentin Jugendzentrum Westcoast), Theresia Degasperri-Gozzi (Bürgermeisterin von Margreid) und Lukas Pedrotti (Jugendarbeiter für Westcoast). rhd

coast seit seiner Gründung am 19. April 2009. Westcoast betreut seither in Kurtatsch, Margreid und Kurtinig die jeweiligen Jugendtreffs; Projekte im Interesse

der Jugendlichen werden initiiert, begleitet und unterstützt. Für das Jugendzentrum Westcoast sind zur Zeit die beiden Jugendarbeiter Lukas Pedrotti aus

Kurtinig und Reinhold Giovanett aus Kurtatsch in jeweils einer Halbtagsstelle über den Jugenddienst Unterland angestellt. © Alle Rechte vorbehalten

# 65 mögliche Kandidaten vorgeschlagen

SVP: Den Altreier Bürgern die Möglichkeit gegeben, Kandidatenvorschläge für die kommenden Gemeinderatswahlen vorzubringen

**ALTREI.** Am 10. Mai finden – wie berichtet – die Gemeinderatswahlen statt. Die SVP-Ortsgruppe Altrei hat nun Vorwahlen zur Ermittlung von Gemeinderatskandidaten organisiert.

Alle Altreier Bürger ab dem 16.

Lebensjahr haben dabei von der SVP einen Stimmzettel erhalten, mit der Möglichkeit, fünf Vorschläge für ihre Wunsch-Gemeinderatskandidaten abzugeben. Von den 330 Wahlberechtigten wurden schließlich 111

Stimmzettel abgegeben. Dabei wurden 65 Kandidaten vorgeschlagen. Die 21 meistgenannten Wunschkandidaten sind dabei Gustav Mattivi, Thomas Josef Hermann Amort, Hartwig Friedrich Lochmann, Martina Miriam

Lazzeri Pichler, Harald Mattivi, Friedrich Zwerger, Alberto Amort, Giuseppe Luigi Carbonare, Franziska Sartori, Priska Dalvai Zanol, Adele Erika Huber, Heike Lochmann, Renate Oberkofler Markio, Martin Lothar Markio,

Heinrich Decarli, Karl Alois Amort, Georg Josef Lochmann, Patrick Pintori, Reiner Amort, Adam Givani und Maria Kaufmann. Diese werden nun von der SVP-Ortsgruppe kontaktiert werden. © Alle Rechte vorbehalten

### KURSE & WEITERBILDUNG

**Volkshochschule Eppan: „Auch Vereine brauchen Geld“:** mit Moritz Schwenbacher am Fr. 27.02.2015 von 14-17.30 Uhr für 1 Treffen in Eppan. **Volkshochschule Kurtinig: „Neue Gerichte aus dem Wok! Schnell, knackig und gesund“:** mit Dr. Hanno Innerhofer am Mi. 25.02.2015 von 19-23 Uhr für 1 Treffen in Kurtinig. Information und Anmeldung: Volkshochschule Südtirol Tel. 0471/061444 info@volkshochschule.it

### AUFLÖSUNG



### KREUZWORTRÄTSEL

mehrfaches Kinder-glück	zerstö-rerisch	ein Binde-wort	sehr altes Auto	süd-ameri-kanisches Faultier	skand. Männer-name	Über-bleib-sel	variieren	eng-lischer Gasthof	Geburts-schmerz	menschl. Bewe-gungs-abläufe	franz. Welt-geist-licher	An-sprache
▷	▷	▷			▷	passa-bel	▷					▷
			außer-halb					intelli-gent	Holz-blas-instru-ment			
				est-nischer Roman-cier	▷	nordi-sches Götterge-schlecht	Glieder-band	▷			Mambo-Star (Lou)	
	▷			türkische Her-berge		in den Adels-stand er-heben			fränk. Kloster-reformer, † 851	chem. Zeichen für Beryl-lium	▷	
			Abk.: Durch-führung	dt. Handels-bund im MA.	▷			Abk.: zur Sache	Laub-baum			Abk.: Elektro-technik
			alt-römi-sche Silber-münze			sächs.-böhm. Mittel-gebirge						
	▷				Stadt in Öster-reich	▷			Zug-maschine (Kw.)		englisch: bei	▷

**Katholisches Sonntagsblatt**  
Kirchenzeitung der Diözese Bozen-Brixen

Die Themen dieser Woche...

**Ringens um den Konsens**  
Die ersten Ergebnisse der Diözesansynode liegen vor

**Ein Christ unter Muslimen**  
Erinnerungen von P. Alois Prader an seine Zeit in Pakistan

**Herausforderung für den sozialen Frieden**  
Ilse Klotz-Pauer über den Reichtum als Dünger

... jetzt auch auf [www.facebook.com/sonntagsblatt.it](http://www.facebook.com/sonntagsblatt.it)